

Capacities and Powers Capacités et Puissance Fassungsvermögen und Leistungen

The following table of capacities shows that fluid volumes increase with the newer rotor designs and, as fill factors also increase, the approximate useful volumes differ greatly from previously.

La table suivante des capacités montre que les volumes de fluides augmentent grâce à la conception nouvelle des rotors, au fur et à mesure que les facteurs de remplissage augmentent également, les volumes utiles approximatifs diffèrent énormément des précédents.

Die nachstehende Tabelle der Fassungsvermögen zeigt bei den neuen Rotoren größere Flüssigkeitsvolumen und höhere Füllfaktoren. Das durchschnittliche Nutzvolumen unterscheidet sich sehr stark von den vorangegangenen Formen.

MACHINE SIZE	K0	K1	K2	K2A	K4	K5	K6	K6A	K7	K8	K10
SR Volume											
Approx useful	1.0	3.0	11	27	50	80	112	150	190	285	550
Approx fluid	1.8	5.3	18.8	45.5	84	132	189	254	315	475	915
NR1 Volume											
Approx useful	1.33	4	14.6	36	66.5	106	149	200	253	380	732
Approx fluid	2.0	6	22	54.5	100	160	225	303	383	574	1100
NR2 Volume											
Approx useful	1.15	3.45	12.65	31	57.5	92	129	172	218	328	633
Approx fluid	1.82	5.5	20	49	91	146	205	273	346	520	1005

All Volumes above are in litres.

Typical Nominal Motor Power in kW

Puissance du Moteur Nominale Typique en kW

Typische Motor-Nennleistung in kW

Duty	Typical rotor rpm	K0	K1	K2	K2A	K4	K5	K6	K6A	K7	K8	K10
Most applications	16½	Rotor speed 0-88rpm variable. 0-20kW	Rotor speed 0-88rpm variable. 0-45kW	26	60	110	175	250	335	425	To suit applications	
	33			52	120	220	350	500	670	850		
	50			105	180	325	525	750	1000	1300		
	66			240	435	700	1000	1340	1700			
Soft plastics only	66			65	150	275	440	660				
	99			95	225	410	660	1000				

Single, variable or dual speeds can be provided. In the case of hard rubbers the power requirements may increase substantially.

On peut fournir des vitesses simples, variables, ou doubles. Dans le cas des caoutchoucs durs les besoins en puissance peuvent augmenter appréciablement.

Lieferbar sind Antriebe mit einer oder zwei Geschwindigkeiten bzw. variabler Drehzahl. Bei Hartgummimischungen muß mit erheblich höheren Antriebsleistungen gerechnet werden.

The motor has a nameplate power as stated and is to work on a repeating load cycle as follows: 150% nameplate full load kW for 20 seconds, 120% for 20 seconds, 90% for 20 seconds and 10% for 30 seconds.

The above nominal motor powers are assessed for every application and adjusted if necessary. Windings are Class F insulation suitable for a temperature rise of 100°C above 40°C ambient (measured by resistance) when the motor is developing continuous MAXIMUM output. Starting torque is 200% full nameplate load torque. The motor is capable of withstanding 250% full nameplate load torque but this would only occur under abnormal conditions and the motor overloads would trip after a few seconds.

Le moteur a une puissance telle qu'elle est définie sur la plaque et il doit opérer sur un cycle répétitif de la façon suivante: 150% de la pleine puissance de la plaque pendant 20 secondes, 120% pendant 20 secondes, 90% pendant 20 secondes et 10% pendant 30 secondes.

Les puissances nominales précitées sont évaluées en fonction de chaque application, et modifiées le cas échéant. Il est embobiné avec un isolement classe F pour une hausse de température de 100°C au-dessus de 40°C ambiante (mesurée par la résistance) lorsque le moteur développe un rendement continu et MAXIMUM (1,15 x plaque). Le couple de démarrage est de 200% du couple de charge de la plaque. Le moteur peut supporter des couples de 250% de la puissance indiquée sur la plaque, mais ceci se produirait seulement dans des conditions anormales et la surcharge sur le moteur le ferait disjoncter après quelques secondes.

Motorleistung laut Leistungsschild für folgende auftretende, wiederholbare Belastungsperioden: 150% volle Leistung für 20 sec., 120% für 20 sec., 90% für 20 sec. und 10% für 30 sec.

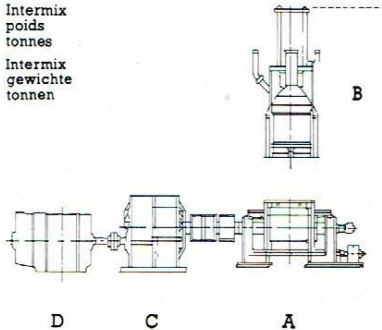
Die obengenannten Nennleistungen werden für jeden Anwendungsfall gesondert ermittelt und falls notwendig verändert. Die Wicklung besteht aus Isoliermaterial der Klasse F, das einen Temperaturanstieg von 100°C über einer Umgebungstemperatur von 40°C (bei Widerstand gemessen) standhalten kann, wenn der Motor permanent eine Maximalleistung erbringt. Das Anlaufdrehmoment beträgt 200% des vollen Belastungsdrehmoments. Der Motor kann bis 250% seines Belastungsdrehmoments nach Leistungsschild widerstehen, was nur unter abnormalen Bedingungen auftreten kann. Die Schütze würden nach wenigen Sekunden herauspringen.

Dimensions and Weights

Dimensions et Poids

Masse und Gewichte

Intermix weights tonnes
 Intermix poids tonnes
 Intermix gewichte tonnen



Intermix	K0	K1	K2	K2A	K4	K5	K6	K6A	K7	K8	K10	
Mixing Chamber	A	2 tonnes Complete Machine	2.5 tonnes Complete Machine	3½	7	9	12½	20	22	26	33	45
Hopper Assy	B			1½	2	2½	3½	6	6½	10	11	14
Gearbox Semi Unit	C			1½	2	3	6	9	10	—	—	—
Gearbox Unit Drive	C			1½	3	5	8	11	12	17½	25	50
Motor	D			1	1½	2	2½	3	3½	6	7	8

Motor weight average

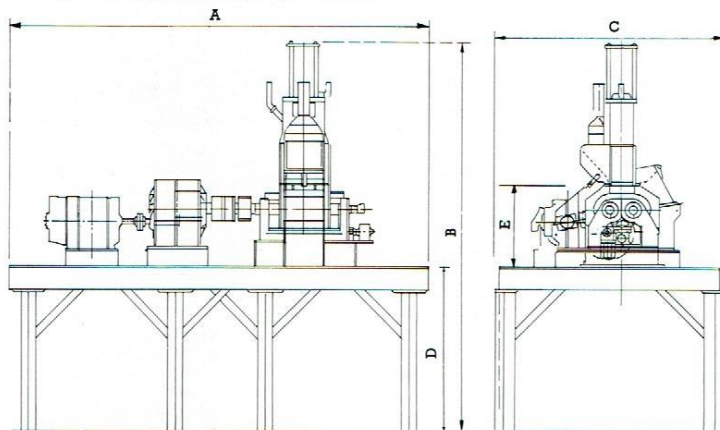
Poids moyen du moteur

Durchschnittliches motorgewicht

All dimensions approximate

Toutes les dimensions sont approximatives

Alle abmessungen sind durchschnittswerte



Dimension E is feed platform level

Dimension E est niveau de plateforme d'alimentation

Mass E ist Zufuhrplattformhöhe

Stillage mounted

Montage sur plate-forme

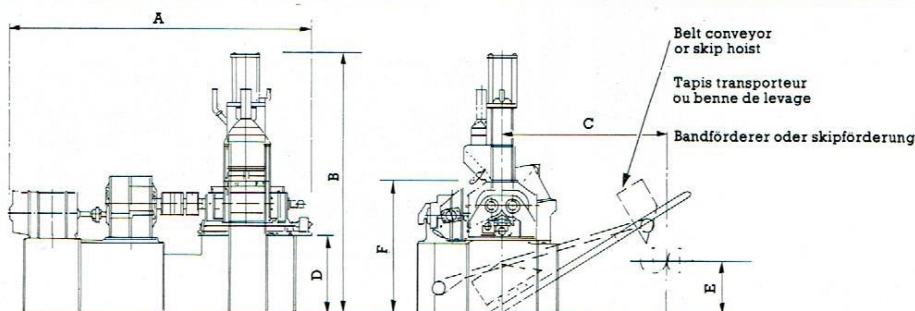
Montage auf einer Bühne

	K2	K2A	K4	K5	K6	K6A	K7	K8	K10
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
A	6100	6700	7000	8250	9705	10500	11050	11600	15090
B	5900	6430	7420	7700	8950	9000	9800	10370	11280
C	3350	3600	4250	4450	4570	5000	5200	5350	5500
D	2845	3000	3300	3300	3350	3350	3350	3350	3350
E	690	1200	1300	1520	2140	2200	2370	2440	2590

All dimensions approximate

Toutes les dimensions sont approximatives

Alle abmessungen sind durchschnittswerte



Dimension F is feed platform level

Dimension F est niveau de plateforme d'alimentation

Mass F ist Zufuhrplattformhöhe

Floor mounted

Montage surélevé

Montage auf dem Flossboden

	K2	K2A	K4	K5	K6	K6A	K7	K8	K10	
	mm	mm	mm	mm	mm					
A	4600	5400	5950	6600	8750					
B	3970	4165	5340	5650	6850					
C	3350	3350	3660	3660	4570					
D	1420	1420	1550	1550	1550					
E	1250	1250	1160	1160	1330					
F	1605	2115	2520	2900	3390					
							Normally stillage mounted			
							Normalement monté sur palette			
							Gewöhnlich gestellmontage			